

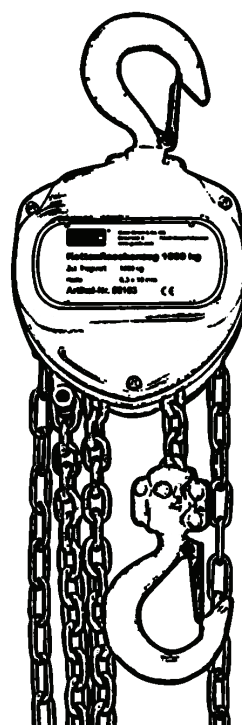


1000 KG

#55103



Deutsch D	2
Originalbetriebsanleitung STIRNRADFLASCHENZUG	
English GB	6
Translation of original operating instructions FRONT GEAR PULLEY BLOCK	
Français FR	10
Traduction du mode d'emploi d'origine PALAN AVEC ROUE DENTÉE FRONTALE	
Italiano I	14
Traduzione del Manuale d'Uso originale PARANCO CON LA RUOTA FRONTALE DENTATA	
Nederlands NL	18
Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing TANDWIELTAKEL	
Čeština CZ	22
Překlad originálního návodu k provozu KLADKOSTROJ S ČELNÍM OZUBENÝM KOLEM	
Slovenčina SK	26
Preklad originálneho návodu na obsluhu KLADKOSTROJ S ČELNÝM OZUBENÝM KOLEM	
Magyar H	30
Eredeti használati utasítás fordítása CSIGASOR HOMLOKFOGASKERÉKKEL	
Slovenščina SLO	34
Prevod originalnih navodil za uporabo ŠKRIPČEVJE S ČELNIM NAZOBČANIM KOLEM	

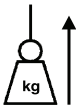


Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

A.V. 2 Nachdrucke, auch auszugsweise, bedürfen der Genehmigung. Technische Änderungen vorbehalten. Abbildungen beispielhaft! Dies ist eine original Bedienungsanleitung.

Kennzeichnung:

Produktsicherheit, Technische Daten

				
Produkt ist mit den einschlägigen Normen der Europäischen Gemeinschaft konform	Hubkraft	Gewicht	Kettengröße	

Warnung, Gebote, Verbote:

				
Warnung/Achtung	Sicherheitsabstand einhalten	Bedienungsanleitung lesen!	Schutzschuhe benutzen!	Schutzhelm benutzen!
				
Verbotszeichen, allgemein	Verbot das Gerät bei Regen zu verwenden!	Hineinfassen verboten!	Am Kabel ziehen/transportieren verboten	Nicht unter angehobene Last treten!

Umweltschutz, Verpackung:

				
Abfall nicht in die Umwelt sondern fachgerecht entsorgen.	Verpackungsmaterial aus Pappe kann an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.	Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.	Vor Nässe schützen	Packungsorientierung Oben

Wichtige grundlegende Sicherheitshinweise

Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten, lesen Sie die nachstehenden Sicherheitsvorschriften und die Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie die Bedienungsanleitung bitte mit aus. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer gut auf!

Verpackung: Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind Rohstoffe und somit wieder Verwendungsfähig oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und beachten Sie deren Hinweise. Machen Sie sich anhand dieser Gebrauchsanweisung mit dem Gerät, dem richtigen Gebrauch sowie den Sicherheitshinweisen vertraut. Bitte bewahren Sie die Hinweise für späteren Gebrauch sicher auf.

- Der Flaschenzug darf nur von Personen bedient werden, die die vorliegenden Anleitungen ausführlich gelesen und verstanden haben; der Seilzug darf nicht von Personen bedient werden, die nicht angemessen eingewiesen sind oder sich in einem bedenklichen Gesundheitszustand befinden.
- Führen Sie vor jeder Benutzung eine Sichtprüfung des Gerätes durch. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sicherheitsvorrichtungen beschädigt oder abgenutzt sind. Setzen Sie nie Sicherheitsvorrichtungen außer Kraft.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich entsprechend dem in dieser Gebrauchsanweisung angegebenen Verwendungszweck.
- Arbeiten Sie stets aufmerksam. Beobachten Sie Ihre Arbeit. Gehen Sie vernünftig vor. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie unkonzentriert sind.
- Sie sind für die Sicherheit im Arbeitsbereich verantwortlich.
- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Sollten Sie die Arbeit unterbrechen, lagern Sie bitte das Gerät an einem sicheren Ort.
- Benutzen Sie das Gerät nie bei Regen oder in feuchter, nasser Umgebung.
- Niemals den Flaschenzug mit Wasser abspritzen oder in Flüssigkeit tauchen.
- Benützen Sie Elektrowerkzeuge nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
- Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn es umgedreht ist bzw. wenn es nicht in der Arbeitsstellung ist.
- Halten Sie das Gerät von anderen Personen, insbesondere Kindern und auch von Haustieren fern.

- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bewahren Sie es an einem trockenen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann durchgeführt werden.
- Vor Inbetriebnahme der Maschine und nach irgendwelchem Aufprall, prüfen Sie sie auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung, und lassen Sie notwendige Reparaturen durchführen.
- Benutzen Sie nie Ersatz- und Zubehörteile, die vom Hersteller nicht vorgesehen oder empfohlen sind.
- Benutzen Sie die Maschine nur bei Tageslicht oder mit ausreichender künstlicher Beleuchtung.
- Legen Sie während der gesamten Zeit der Ausführung der Arbeiten die der jeweiligen Umgebung angemessene Schutzkleidung an und treffen Sie der Umgebung angemessene Vorkehrungen zum Unfallschutz.
- **Personen, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät zu bedienen, dürfen das Gerät nicht benutzen.**
- **Wenn das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist, darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden.**
- **Reparaturen an diesem Gerät dürfen nur von einem Elektrofachmann durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren entstehen.**
- **Für die Zubehörteile gelten die selben Vorschriften.**

Güde GmbH & Co. KG übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund folgender Punkte:

- **Beschädigungen am Gerät durch mechanische Einflüsse und Überspannungen.**
- **Veränderungen am Gerät.**
- **Verwendung für andere als die in der Anleitung beschriebenen Zwecke.**
- **Beachten Sie unbedingt sämtliche Sicherheitshinweise um Verletzungen und Schäden zu vermeiden.**



Wichtige Sicherheitshinweise

- Der Flaschenzug muss vor der Aufnahme der auszuführenden Arbeiten auf die einwandfreie Funktion aller seiner Komponenten überprüft werden. Kontrollieren Sie insbesondere den einwandfreien Zustand der Karabinerhaken, die eine unbeabsichtigte Lösung des Hakens zur Lastanhebung von den zum Anschlag der Lasten eingesetzten Mitteln (Seile, Ringe, Transportösen, usw.) verhindern.
- Nicht vorschriftsmäßige befestigte Lasten, die auf den Boden stürzen könnten, dürfen nicht angehoben werden.
- Alle Vorgänge der Anhebung dürfen nur unter Einsatz der entsprechenden Befestigungselemente (wie Seile, Ringe, Transportösen, usw.) sowie entsprechend den am Arbeitsort geltenden einschlägigen Bestimmungen und Normen ausgeführt werden.
- Die Inbetriebnahme des Flaschenzugs mit nicht perfekt ausgerichtetem Zugseil ist unzulässig.
- Der Flaschenzug darf im Zustand mit angehobenen Lasten nicht unbeaufsichtigt gelassen werden.
- Vor der Aufnahme der mit dem Flaschenzug auszuführenden Arbeiten muss die Tragfähigkeit der tragenden Strukturen kontrolliert werden.
- Wenden Sie sich im Fall, von auf die Funktion des Gerätes bezogene Problemen, immer an Ihren Fachhändler und vermeiden Sie alle Behelfsmaßnahmen.
- Um im Fall einer drohenden Gefahr rechtzeitig eingreifen zu können, muss der Bediener den Flaschenzug von einer Position aus bedienen, von der aus der gesamte Arbeitsbereich überwacht werden kann.
- Der Flaschenzug darf auf keine Weise verändert werden; benutzen Sie ausschließlich die mit dem Flaschenzug mitgelieferten Vorrichtungen zur Anhebung.
-  **Vor jeder Inbetriebnahme ist die Stahlkette auf evtl. Beschädigungen zu überprüfen. Es ist strengstens untersagt den Flaschenzug mit einer beschädigten Kette zu benutzen.**
- Die Anhebung von Personen ist nicht zulässig.
- Unordnung im Arbeitsbereich ergibt Unfallgefahr.
- Kontrollieren Sie Ihr Gerät auf Beschädigungen. Vor weiterem Gebrauch des Werkzeugs die Schutzeinrichtungen sorgfältig auf Ihre einwandfreie und bestimmungsgemäße Funktion überprüfen. Überprüfen Sie, ob die Funktion beweglicher Teile in Ordnung ist, ob sie nicht klemmen oder ob Teile beschädigt sind. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein um alle Bedingungen des Gerätes zu gewährleisten. Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile sollen sachgemäß durch eine Kundendienstwerkstatt repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in den Betriebsanleitungen angegeben ist.
- Lassen Sie beschädigte Teile sofort auswechseln.
- Legen Sie bei Reparaturen nie selbst Hand an (Garantie- und Sicherheitsverlust).
- Setzen Sie den Hebezug nicht unnötigerweise der Witterung, Sonneneinstrahlung, Staub und Kälte aus.
-  **Jeder Aufenthalt oder Durchgang von Personen unter, oder in unmittelbarer Nähe, schwebenden Lasten ist ausdrücklich verboten.**
- Die Last nicht in einem Stück anheben. Nach Anheben der Last (Kette gespannt), ca. 10 cm über dem Boden testen der Bremswirkung durch Anheben, Senken der Last.
- Die Last niemals über den Boden schleifen.
- Darauf achten, dass die Kette stets knotenfrei ist.
- Die Last niemals zu schnell heben oder senken.
- Die Last nie mit 2 Kettenzügen anheben.
- Die Kette nicht um die anzuhebende Last wickeln.

Obsah je uzamčen

**Dokončete, prosím, proces objednávky.
Následně budete mít přístup k celému dokumentu.**



Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:

- 1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

**) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

- 2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!